

SALACROU, ARMAND (Ruan, 1899- Le Havre, 1989). Es considerado uno de los autores dramáticos franceses del siglo XX más importantes de su generación. Sus textos fueron estrenados en Francia por relevantes directores como Lugné-Poe con *La Desconocida de Arras* [*L'Inconnue d'Arras*] (1935). Su encuentro con Charles Dullin le consagró como el dramaturgo del momento con *La Tierra es redonda* [*Terre est ronde*] (1938). Durante la II Guerra Mundial estrenó *La historia de la risa* [*Histoire de rire*] (1939) y *La Margarita* [*La Marguerite*] (1944) y al finalizar relató la brutalidad de la guerra y la Resistencia francesa en *Las Noches de la cólera* [*Les Nuits de la colère*] (1946). Uno de sus últimos éxitos fue *Dirección prohibida* [*Sens interdit*] (1953). Su producción se caracteriza por la recreación de diversos géneros y tonos teatrales, tales como la farsa trágica o el drama, el realismo casi naturalista o el lenguaje poético. Sus temas poseen un carácter existencialista muy influenciado por Martin Heidegger y expresan lo absurdo de la muerte, la relatividad de dios, la libertad del hombre y el escepticismo frente al amor. Igualmente, denuncia los problemas sociales de su época y los regímenes totalitarios como el fascismo.

En la escena española se le ha representado en escasísimas ocasiones. Su primera obra fue *La Desconocida de Arras*, el 20 de diciembre de 1948 en el Teatro D. N. S. de Madrid, realizada por el grupo Teatro de Ensayo “La Carátula” e interpretada, entre otros, por María Jesús Valdés y José Luis López Vázquez; la adaptación y la dirección escénica fueron de José Franco. La prensa la evaluó positivamente: «Dirigida con tino», «una especie de drama onírico» que el «público aplaudió con entusiasmo». (“La desconocida”, 1948: 25) No obstante, el siguiente texto que apareció no contó con el beneplácito de la crítica. *La Margarita*, estrenada el 17 de diciembre de 1953 en el Teatro Infanta Beatriz de Madrid, fue calificado de «Teatro muy viejo. Habría logrado un triunfo considerable en los buenos tiempos de los melodramas téticos». (De Armiñán, 1953: 39)

Ya en la década de los sesenta, la Asociación Española de Mujeres Universitarias representó, ante un número escaso de espectadores, *Las Noches de la cólera* el 14 de mayo de 1964 en el teatro del Parque Móvil de Madrid. La recepción de la crítica valoró la correcta dirección de Julián Marcos aunque en la revista *Primer Acto* se afirmó que «los actores dejaron mucho que desear» a pesar de tratarse de «una pieza densa y conseguida casi en su totalidad. Obra de la resistencia francesa». (Ullán, 1964: 46-47) Más adelante se estrenó el espectáculo *Dirección prohibida*, realizado por la Compañía Pequeño Teatro de Barcelona el 27 de febrero de 1967 en el Teatro Windsor de

Barcelona con la dirección y traducción de Maria Lluïsa Oliveda. La prensa apreció la elección del autor pero calificó el montaje de «dirección desigual» con «rigidez interpretativa». (Miralles, 1967: 18)

El espectáculo teatral que disfrutó de mayor éxito de público y de considerable difusión en la prensa nacional fue la adaptación de Juan Ignacio Luca de Tena sobre su original, *Histoire de rire*. Titulado como *Amores cruzados* y producido por la Compañía Vicente Parra, se estrenó bajo la dirección de Cayetano Luca de Tena el 16 de enero de 1970 en el Teatro Lara de Madrid con decorados de Emilio Burgos y con el siguiente reparto: Lola Herrera, Fiorella Faltoyano, Vicente Parra, Vicente Ros, Pastor Serrador y Víctor Valverde. Calificativos como «recreación brillantísima» (López Sancho, 1970: 69-70) y «una de las comedias mejor construidas de cuantas hemos visto en los últimos tiempos» (De Juanes, 1970: 27) evidenciaron la valoración positiva de la crítica.

La recepción escénica en España de la obra de Salacrou concluye con *La Tierra es redonda* por la Compañía Retablo. Estrenada el 28 de septiembre de 1977 en el Teatro María Guerrero de Madrid se trató de una versión libre dirigida por José Díez con un numeroso reparto que la crítica calificó de actores irregulares. (Paulino, 1977: 26-27) La buena acogida del público no pudo evitar que fuera descrito como un «montaje desequilibradísimo» pero sin olvidar su relevancia: «es importante este estreno. (...) Salacrou representó un grito europeo contra las amenazas fascistas». (Llovet, 1977)

Pese a la escasa repercusión en la escena española, la comprometida temática social del autor es destacada por el dramaturgo español Alfonso Sastre en su *Manifiesto del T.A.S. (Teatro de Agitación Social)* (1950) al citar a *Las noches de la cólera* como uno de los textos idóneos del Teatro de Agitación.

Bibl.: *Amores cruzados*, adaptada por Juan Ignacio Luca de Tena, Madrid, Escelicer, 1970. *Teatro: I. La tierra es redonda. La desconocida de Arras. Un hombre como los demás. II. Los novios del Havre. El soldado y la hechicera. Las noches de la cólera*, trad. Aurora Bernárdez, Buenos Aires, Losada, 1955-1956.

Estudios: De Armiñán, Luis: «Teatro de cámara en el Infanta Beatriz con obras de Bernard Shaw, Schnitzler y Salacrou», *ABC* (18-XII-1953), p.39. De Juanes, José: «Estreno de *Amores cruzados*, de Armand Salacrou, en Lara», *Arriba* (18-I-1970), p.27. García Ruiz, Víctor y Torres Nebrera, Gregorio, *Historia y antología del teatro español de posguerra (1940-1975)*, Madrid, Fundamentos, 2002. «*La desconocida de Arras*, en el Teatro de Ensayo», *ABC* (22-XII-1948), p.25. López Sancho, Lorenzo: «*Amores cruzados*, de Salacrou, en el Lara», *ABC* (18-I-1970), pp.69-70. Llovet, Enrique: «La pureza, la dureza y la muerte», *El País* (12-X-1977). Miralles, Alberto: «Crítica teatral de Barcelona», *Yorick*, 23 (1967), pp.18. Paulino, José: «Ni historia ni drama. *La tierra es redonda*», *Reseña*, 109 (1977), pp.26-27. Sastre, Alfonso, *Manifiesto del T.A.S. (Teatro de Agitación Social)*, [en línea] en <www.sastre-

forest.com>, [consultado el 27-1-2017]. Ullán, José Miguel: «*Las noches de la cólera*», *Primer Acto*, 57 (1964), pp.46-47.

B. GÓMEZ SÁNCHEZ